

<sup>1</sup>To every thing there is a season, and a time to every purpose under the heaven:<sup>2</sup>A time to be born, and a time to die; a time to plant, and a time to pluck up that which is planted;<sup>3</sup>A time to kill, and a time to heal; a time to break down, and a time to build up;<sup>4</sup>A time to weep, and a time to laugh; a time to mourn, and a time to dance;<sup>5</sup>A time to cast away stones, and a time to gather stones together; a time to embrace, and a time to refrain from embracing;<sup>6</sup>A time to get, and a time to lose; a time to keep, and a time to cast away;<sup>7</sup>A time to rend, and a time to sew; a time to keep silence, and a time to speak;<sup>8</sup>A time to love, and a time to hate; a time of war, and a time of peace.<sup>9</sup>What profit hath he that worketh in that wherein he laboureth?<sup>10</sup>I have seen the travail, which God hath given to the sons of men to be exercised in it.<sup>11</sup>He hath made every thing beautiful in his time: also he hath set the world in their heart, so that no man can find out the work that God maketh from the beginning to the end.<sup>12</sup>I know that there is no good in them, but for a man to rejoice, and to do good in his life.<sup>13</sup>And also that every man should eat and drink, and enjoy the good of all his labour, it is the gift of God.<sup>14</sup>I know that, whatsoever God doeth, it shall be for ever: nothing can be put to it, nor any thing taken from it: and God doeth it, that men should fear before him.<sup>15</sup>That which hath been is now; and that which is to be hath already been; and God requireth that which is past.<sup>16</sup>And moreover I saw under the sun the place of judgment, that wickedness was there; and the place of

<sup>1</sup>لِكُلِّ شَيْءٍ رَمَانٌ، وَلِكُلِّ أَمْرٍ تَحْتَ السَّمَاوَاتِ  
وَقْتُ<sup>2</sup>، لِلْوِلَادَةِ وَقْتُ، وَلِلْمَوْتِ وَقْتُ. لِّلْعَرْسِ وَقْتُ، وَلِلْقَلْعِ  
الْمَعْرُوسِ وَقْتُ. لِّلْقَتْلِ وَقْتُ، وَلِلشَّقَاءِ وَقْتُ. لِّلْهَدْمِ  
وَقْتُ، وَلِلْبِنَاءِ وَقْتُ. لِّلْبُكَاءِ وَقْتُ، وَلِلصَّحْكِ وَقْتُ. لِّلنُّوحِ  
وَقْتُ، وَلِلرَّقْصِ وَقْتُ. لِّلتَّفْرِيقِ الْحِجَارَةِ وَقْتُ، وَلِلْجَمْعِ  
الْحِجَارَةِ وَقْتُ. لِّلْمُعَاتَقَةِ وَقْتُ، وَلِلْإِنْفِصَالِ عَنِ الْمُعَاتَقَةِ  
وَقْتُ. لِّلْكَسْبِ وَقْتُ، وَلِلْحَسَارَةِ وَقْتُ. لِّلصَّيَّاتَةِ وَقْتُ،  
وَلِلطَّرْحِ وَقْتُ. لِّلتَّمْرِيقِ وَقْتُ، وَلِللَّحْيِيطِ وَقْتُ. لِّلشُّكُوتِ  
وَقْتُ، وَلِلتَّكَلِّمِ وَقْتُ. لِّلْحُبِّ وَقْتُ، وَلِلْبُغْضَةِ وَقْتُ. لِّلْحَرْبِ  
وَقْتُ، وَلِلصُّلْحِ وَقْتُ. قَائِي مَنفَعَةٍ لِمَنْ يَتَعَبُ مِمَّا يَتَعَبُ  
بِهِ. <sup>10</sup>قَدْ رَأَيْتُ الشُّعْلَ الَّذِي أُعْطَاهُ اللَّهُ بَنِي الْبَشَرِ  
لِيَسْتَعْمِلُوا بِهِ. <sup>11</sup>صَنَعَ الْكُلَّ حَسَنًا فِي وَقْتِهِ، وَأَيْضًا جَعَلَ  
الْأَبْدِيَّةَ فِي قَلْبِهِمْ، الَّتِي بِلَاهَا لَا يُدْرِكُ الْإِنْسَانُ الْعَمَلَ  
الَّذِي يَعْمَلُهُ اللَّهُ مِنَ الْبِدَايَةِ إِلَى التَّهَابَةِ. <sup>12</sup>عَرَفْتُ أَنَّهُ  
لَيْسَ لَهُمْ خَيْرٌ إِلَّا أَنْ يَفْرَحُوا وَيَفْعَلُوا خَيْرًا فِي  
حَيَاتِهِمْ. <sup>13</sup>وَأَيْضًا أَنْ يَأْكُلَ كُلُّ إِنْسَانٍ وَيَشْرَبَ وَيَبْرَى خَيْرًا  
مِنْ كُلِّ تَعْيِهِ، فَهُوَ عَطِيَّةُ اللَّهِ. <sup>14</sup>قَدْ عَرَفْتُ أَنَّ كُلَّ مَا  
يَعْمَلُهُ اللَّهُ أَنَّهُ يَكُونُ إِلَى الْأَبَدِ. لَا شَيْءَ يَزَادُ عَلَيْهِ، وَلَا  
شَيْءَ يُنْقُصُ مِنْهُ، وَأَنَّ اللَّهَ عَمِلَهُ حَتَّى يَخَافُوا أَمَامَهُ. <sup>15</sup>مَا  
كَانَ فِيمَنْ أَلْجَأَهُمْ هُوَ. وَمَا يَكُونُ فِيمَنْ أَلْجَأَهُمْ قَدْ كَانَ.  
وَاللَّهُ يَطْلُبُ مَا قَدْ مَضَى. <sup>16</sup>وَأَيْضًا رَأَيْتُ تَحْتَ الشَّمْسِ،  
مَوْضِعَ الْحَقِّ هُنَاكَ الطَّلِيمُ، وَمَوْضِعَ الْعَدْلِ هُنَاكَ  
الْجَوْرُ. <sup>17</sup>فَقُلْتُ فِي قَلْبِي، اللَّهُ يَدِينُ الصِّدِّيقَ وَالشَّرِيرَ.  
لَئِنْ لِكُلِّ أَمْرٍ وَلِكُلِّ عَمَلٍ وَقْتًا هُنَاكَ. <sup>18</sup>قُلْتُ فِي قَلْبِي،  
مِنْ جِهَةِ أُمُورِ بَنِي الْبَشَرِ، إِنَّ اللَّهَ يَمْتَحِنُهُمْ لِيُرِيَهُمْ أَنَّهُ  
كَمَا التَّهِيمَةَ هَكَذَا هُمْ. <sup>19</sup>لَئِنْ مَا يَخْدُتُ لِيَبِي الْبَشَرَ يَخْدُتُ  
لِلتَّهِيمَةِ، وَحَادِيَّتُهُ وَاجِدَةٌ لَهُمْ. مَوْتُ هَذَا كَمَوْتِ ذَلِكَ،  
وَتَسْمَةُ وَاجِدَةٌ لِكُلِّ. فَلَيْسَ لِلْإِنْسَانِ مَزِيَّةٌ عَلَى التَّهِيمَةِ،  
لَئِنْ كَيْتَهُمَا بَاطِلٌ. <sup>20</sup>بِذَهَبٍ كِلَاهُمَا إِلَى مَكَانٍ وَاحِدٍ. كَانَ  
كِلاهُمَا مِنَ الثَّرَابِ، وَإِلَى الثَّرَابِ يَعُودُ كِلَاهُمَا. <sup>21</sup>مَنْ يَعْلَمُ  
رُوحَ بَنِي الْبَشَرِ هَلْ هِيَ تَصْعَدُ إِلَى قُوفٍ، وَرُوحَ التَّهِيمَةِ  
هَلْ هِيَ تَنْزِلُ إِلَى أَسْفَلٍ، إِلَى الْأَرْضِ. <sup>22</sup>قَرَأْتُ أَنَّهُ لَا  
شَيْءَ خَيْرٍ مِنْ أَنْ يَفْرَحَ الْإِنْسَانُ بِأَعْمَالِهِ، لَئِنْ دَلِكَ  
تَصِيْبُهُ. لِأَنَّهُ مَنْ يَأْتِي بِهِ لِيَرَى مَا سَيَكُونُ بَعْدَهُ.

righteousness, that iniquity was there.<sup>17</sup> I said in mine heart, God shall judge the righteous and the wicked: for there is a time there for every purpose and for every work.<sup>18</sup> I said in mine heart concerning the estate of the sons of men, that God might manifest them, and that they might see that they themselves are beasts.<sup>19</sup> For that which befalleth the sons of men befalleth beasts; even one thing befalleth them: as the one dieth, so dieth the other; yea, they have all one breath; so that a man hath no preeminence above a beast: for all is vanity.<sup>20</sup> All go unto one place; all are of the dust, and all turn to dust again.<sup>21</sup> Who knoweth the spirit of man that goeth upward, and the spirit of the beast that goeth downward to the earth?<sup>22</sup> Wherefore I perceive that there is nothing better, than that a man should rejoice in his own works; for that is his portion: for who shall bring him to see what shall be after him?